

Norme e regolamenti Viega



Indice

1	Informazioni su questo documento	4	3	Valvole	11
2	Linea sistemi di tubazioni	5	3.1	Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego	11
2.1	Regolamenti relativi al paragrafo: Destinatari	5	3.2	Regolamenti del paragrafo: Fluidi	12
2.2	Regolamenti relativi al paragrafo: Regolamenti	5	3.3	Regolamenti del paragrafo: Descrizione del prodotto	12
2.3	Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego	5	3.4	Regolamenti del paragrafo: Visione d'insieme	12
2.4	Regolamenti relativi al paragrafo: Fluidi	6	3.5	Regolamenti del paragrafo: Guarnizioni	13
2.5	Regolamenti relativi al paragrafo: Visione d'insieme	6	3.6	Regolamenti del paragrafo: Filettatura	13
2.6	Regolamenti relativi al paragrafo: Tubi	7	3.7	Regolamenti del paragrafo: Marcatura sui componenti	13
2.7	Regolamenti relativi al paragrafo: Guarnizioni	8	3.8	Regolamenti del paragrafo: Componenti compatibili	13
2.8	Regolamenti relativi al paragrafo: Corrosione	8	3.9	Regolamenti del paragrafo: Dati tecnici	14
2.9	Regolamenti relativi al paragrafo: Resistenza agli agenti chimici	9	3.10	Regolamenti del paragrafo: Corrosione	14
2.10	Regolamenti relativi al paragrafo: Stoccaggio	9	3.11	Regolamenti del paragrafo: Posizione di montaggio	14
2.11	Regolamenti relativi al paragrafo: Avvertenze per il montaggio	9	3.12	Regolamenti del paragrafo: Avvertenze per il montaggio	14
2.12	Regolamenti relativi al paragrafo: Prova di tenuta	10	3.13	Regolamenti del paragrafo: Tubo flessibile per gas	14
2.13	Regolamenti del paragrafo: Manutenzione	10	3.14	Regolamenti del paragrafo: Collegamento all'impianto di automazione dell'edificio	15
			3.15	Regolamenti del paragrafo: Staffa di fissaggio	15
			3.16	Regolamenti del paragrafo: Contrassegno	15
			3.17	Regolamenti del paragrafo: Prova di tenuta	15
			3.18	Regolamenti del paragrafo: Manutenzione	15

4	Sistemi controparete _____	16	7	Sistemi di riscaldamento radiante (Fonterra) _____	22
4.1	Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego _____	16	7.1	Regolamenti relativi al paragrafo: Regolamenti / certificati _____	22
4.2	Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego / condizioni di montaggio _____	16	7.2	Regolamenti relativi al paragrafo: Fase 1 - regolazione tramite livello di potenza _____	22
4.3	Regolamenti del paragrafo: Preparare il montaggio _____	16	7.3	Regolamenti relativi al paragrafo: Impiego previsto _____	22
4.4	Regolamenti del paragrafo: Protezione acustica _____	16	7.4	Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego _____	23
4.5	Regolamenti del paragrafo: Dati tecnici _____	17	7.5	Regolamenti relativi al paragrafo: Dati tecnici _____	23
4.6	Regolamenti del paragrafo: Montaggio Viega Mono _____	17	7.6	Regolamenti relativi al paragrafo: Strutture di pavimento con isolamento _____	23
5	Tecnica di scarico _____	18	7.7	Regolamenti relativi al paragrafo: Avvertenze per il montaggio generali _____	24
5.1	Regolamenti del paragrafo: Impermeabilizzazione _____	18	7.8	Regolamenti relativi al paragrafo: Presupposti costruttivi _____	24
5.2	Regolamenti del paragrafo: Capacità di scarico _____	18	7.9	Regolamenti relativi al paragrafo: Riempire l'impianto _____	24
5.3	Regolamenti del paragrafo: Posizione e condizioni di montaggio _____	18	7.10	Regolamenti relativi al paragrafo: Limitare la temperatura di mandata di pavimenti _____	24
5.4	Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego _____	19	7.11	Regolamenti relativi al paragrafo: Formule di riferimento _____	24
5.5	Regolamenti del paragrafo: Ispezione _____	19	7.12	Regolamenti relativi al paragrafo: Lavorazione _____	25
5.6	Regolamenti del paragrafo: Fluidi _____	19	7.13	Regolamenti relativi al paragrafo: Realizzare la copertura tubi con rasante _____	25
5.7	Regolamenti del paragrafo: Montare il gruppo miscelatore _____	19	7.14	Regolamenti relativi al paragrafo: Impostazioni _____	26
5.8	Regolamenti del paragrafo: Protezione acustica _____	19	7.15	Regolamenti relativi al paragrafo: Moduli _____	26
5.9	Regolamenti del paragrafo: Sicurezza _____	20	7.16	Regolamenti relativi al paragrafo: Smaltimento _____	26
5.10	Regolamenti del paragrafo: Protezione dell'acqua sanitaria _____	20			
5.11	Regolamenti del paragrafo: Manutenzione _____	20			
5.12	Regolamenti del paragrafo: Avvertenze importanti _____	20			
6	Utensili di pressatura _____	21			
6.1	Regolamenti relativi al paragrafo: Dati tecnici _____	21			
6.2	Regolamenti relativi al paragrafo: Smaltimento _____	21			

1 Informazioni su questo documento

Se nelle istruzioni per l'uso di Viega vengono citate norme e regolamenti, questi valgono principalmente per la Germania / l'Europa. Le norme e i regolamenti sono riportati in una panoramica di riepilogo all'inizio delle istruzioni per l'uso.

Spesso è in vigore una serie di regolamenti nazionali complementari o alternativi. Questi regolamenti nazionali non sono riportati nelle istruzioni per l'uso, ma – impegnandoci a tenerli quanto più aggiornati possibile – sono raggruppati in questo documento e rapportati al regolamento vigente in Germania.

I titoli, come “Campi di impiego”, “Stoccaggio” o “Manutenzione” si riferiscono al paragrafo delle istruzioni per l'uso. In base a questi titoli è possibile risalire ai regolamenti nazionali corrispondenti a quelli in vigore.

2 Linea sistemi di tubazioni

2.1 Regolamenti relativi al paragrafo: Destinatari

IT

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Qualifica di ditte specializzate	DVGW-Arbeitsblatt GW 301	UNI 11554 (gas)

2.2 Regolamenti relativi al paragrafo: Regolamenti

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Progettazione di linee di tubazioni	DIN 86003 Teil 1	DIN 86003 Parte 1

2.3 Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Impiego in impianti di teleriscaldamento collettivo	Arbeitsgemeinschaft Fernwärme	UNI EN 13941
Impiego in impianti antincendio	DIN 14462	UNI 10779
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN 1988	UNI 9182 UNI EN 806 DIN 1988
Valvole di arresto nell'impianto domestico	DIN 3547, Teil 1	EN 13828
Utilizzo di tubi di rame in impianti antincendio Sprinkler	DIN EN 1057	UNI EN 1057
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 1717	UNI EN 1717
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 805	UNI EN 805
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 1	UNI EN 806-1
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 2	UNI EN 806-2
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 3	UNI EN 806-3
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 4	UNI EN 806-4
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 5	UNI EN 806-5
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti a gas GPL / Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di linee gas di derivazione di utenza	DVFG-TRF 2012	UNI 9034 UNI 9860

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di linee gas di derivazione di utenza / Impianti a gas per impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1	UNI 9034 UNI 9860
Impianti a gas per impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW-Arbeitsblatt G 5614-B1	UNI 11179
Impianti a gas per impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW-Fachinformation Nr. 10	Rispettare la normativa vigente in funzione alle caratteristiche e alla destinazione d'uso dell'edificio
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti a gas	DVGW-TRGI 2008	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)	Decreto Legislativo 2 febbraio 2001, n. 31
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti ad acqua sanitaria	VDI/DVGW 6023	UNI EN 806 UNI 9182 Linee guida per la prevenzione ed il controllo della legionellosi
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti alimentati a gas liquido	DVGW-TRF 2012	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723 UNI 7131

2.4 Regolamenti relativi al paragrafo: Fluidi

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Idoneità per olio combustibile	DIN 51603-1	DIN 51603-1
Idoneità per gasolio	DIN EN 590	UNI EN 590
Idoneità per gas / Gas liquido allo stato gassoso	DVGW-Arbeitsblatt G 260	UNI EN 437
Idoneità per acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)	Decreto Legislativo 2 febbraio 2001, n. 31
Idoneità per acqua di riscaldamento in impianti di riscaldamento a circolazione forzata	VDI-Richtlinie 2035 Bl. 1 und Bl. 2	UNI 8065
Idoneità per acqua sanitaria poco salina / salina	VDI-Richtlinie 2035 Tabelle 1	UNI 8065

2.5 Regolamenti relativi al paragrafo: Visione d'insieme

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti per tubi di rame	DIN EN 1057	UNI EN 1057
Requisiti per tubazioni esterne interrato	DVFG TRF 2012	UNI 9034 UNI 9860
Collegamento di tubi di rame	DVGW-Arbeitsblatt GW 2 (A)	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723 UNI 9034 UNI 9860

2.6 Regolamenti relativi al paragrafo: Tubi

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Tipi di tubo PE ammessi (PE-X) – trasporto di acqua sanitaria	DIN 16893	DIN 16893
Utilizzo ammesso con materiali del tubo in impianti di acqua sanitaria (PE-X)	DIN 16893, DIN 16892	DIN 16893, DIN 16892
Tubazioni di acqua sanitaria fredda: isolamento	DIN 1988–200 Tabelle 8	DIN 1988-200 Tabella 8
Tubazioni di acqua sanitaria calda: isolamento	DIN 1988–200 Tabelle 9	D.P.R. 412/93 Tabella 1
Installazione e produzione di tubi ammessi	DIN 86019	DIN 86019
Calcolo esatto dei punti di fissaggio	DIN 86082:2008-02	DIN 86082:2008-02
Tubi di acciaio inossidabile con identificativo del materiale 1.4401	DIN EN 10088	UNI EN 10088
Requisiti per tubi di acciaio del tipo bollitore	DIN EN 10220	UNI EN 10220
Requisiti per tubi di acciaio del tipo bollitore	DIN EN 10216–1	UNI EN 10216-1
Requisiti per tubi di acciaio del tipo bollitore	DIN EN 10217–1	UNI EN 10217-1
Giunzione di tubi PE con tubi di acciaio	DIN EN 10224 (alt: DIN 2460)	
Distinzione di tipi e serie di tubo	DIN EN 10255	UNI EN 10255
Giunzione di tubi PE con tubi di acciaio	DIN EN 10255 (alt: DIN 2440, 2441 und 2442)	UNI EN 10255 (ex DIN 2440, 2441 e 2442)
Tubi di rame ammessi / Omologazione di raccordi a pressare per l'utilizzo di tubi di rame	DIN EN 1057	UNI EN 1057
Regole della tecnica di staffaggio per impianti a gas	DVFG-TRF 2012, Punkt 7.3.6	UNI 7129 Prospetto 7
Omologazione di raccordi a pressare per l'utilizzo di tubi di rame	DVGW G 5614	UNI 11065 DVGW G 5614
Tubi di acciaio inossidabile con identificativo del materiale 1.4401	DVGW-Arbeitsblatt GW 541	UNI EN 10312 DVGW GW 541
Regole della tecnica di staffaggio per impianti a gas	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.3.7	UNI 7129
Impianti di riscaldamento: isolamento	EnEV, Anhang 5, Tabelle 1	D.P.R. 412/93 Tabella 1
Distanza di fissaggio dei collari	VdS CEA 4001	VdS CEA 4001

IT

2.7 Regolamenti relativi al paragrafo: Guarnizioni

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Campo di impiego di guarnizioni in impianti di estinzione e di protezione antincendio, impianti a schiuma e sprinkler, impianti per acqua di sentina e di zavorra, impianti di raffreddamento ad acqua marina	DIN 86003-1:2006-06	DIN 86003-1:2006-06
Campo di impiego di guarnizioni in impianti di estinzione e di protezione antincendio, impianti a schiuma e sprinkler, impianti per acqua di sentina e di zavorra, impianti di raffreddamento ad acqua marina	DIN 86076	DIN 86076
Campo di impiego di guarnizioni in impianti di estinzione e di protezione antincendio, impianti a schiuma e sprinkler, impianti per acqua di sentina e di zavorra, impianti di raffreddamento ad acqua marina	Herstellerangaben	Istruzioni del fabbricante
Campo d'impiego della guarnizione di EPDM - Riscaldamento	DIN EN 12828	UNI EN 12828

2.8 Regolamenti relativi al paragrafo: Corrosione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Protezione anticorrosione esterna completa nel caso di impiego in circuiti di raffreddamento	AGI-Arbeitsblatt Q 151	AGI Foglio di lavoro Q 151
Regolamento per la protezione anticorrosione esterna	DIN 1988-200	DIN 1988-200
Misure anticorrosione (a posteriori) per la posa interrata	DIN 30672	DIN 30672
Protezione anticorrosione esterna completa nel caso di impiego in circuiti di raffreddamento	DIN 50929	DIN 50929
Corrosione di metalli in acqua salmastra e in atmosfera marina	DIN 81249-1 bis DIN 81249-4	da DIN 81249-1 a DIN 81249-4
Immissione di ossigeno nel riempimento di un impianto	DIN EN 14868 (2005-11)	UNI EN 14868
Regolamento per la protezione anticorrosione esterna	DIN EN 806-2	UNI EN 806-2
Regolamento per la protezione anticorrosione esterna	DKI-Informationsdruck i. 160	
Contenuto di ossigeno in acqua poco salina / acqua salina	VDI-Richtlinie 2035, Tabelle 1	UNI 8065

2.9 Regolamenti relativi al paragrafo: Resistenza agli agenti chimici

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Regolamento per la protezione anticorrosione esterna	DIN 1988-200	DIN 1988-200
Regolamento per la protezione anticorrosione esterna	DIN EN 806-2	UNI EN 806-2

IT

2.10 Regolamenti relativi al paragrafo: Stoccaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti per lo stoccaggio dei materiali	DIN EN 806-4, Kap. 4.2	UNI EN 806-2 Cap. 4.2

2.11 Regolamenti relativi al paragrafo: Avvertenze per il montaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Regole di installazione generali per impianti a gas	DVFG-TRF 2012, Punkt 7.3.6	UNI 9034 UNI 9860
Regole di installazione generali per impianti a gas	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.3.7	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Impiego di misure protettive attive e passive	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.3.9	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Pressioni, diametri nominali e condizioni d'impiego ammessi	VdS 2100-26-2: 2012-04, Tabelle A.1	VdS 2100-26-2: 2012-04, Tabella A.1
Distanze e disposizione (distanze fra i supporti) per tubi di acciaio / Classi di rischio antincendio	VdS CEA 4001, kap. 15.2	VdS CEA 4001, cap. 15.2
Spessore minima della parete del tubo per diametri nominali fino a DN 50 compreso	VdS CEA 4001, Tabelle 15.02	VdS CEA 4001, Tabella 15.02
Requisiti e avvertenze per impianti antincendio e Sprinkler	VdS-Anerkennung G 414021	VdS Approvazione G 414021

2.12 Regolamenti relativi al paragrafo: Prova di tenuta

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Prova di tenuta in tubazioni di navi	Anforderungen / Bestimmungen der verantwortlichen Klassifizierungsgesellschaft(en)	Secondo quanto richiesto e previsto dai responsabili registri navali
Prova di tenuta in tubazioni di navi	DIN 86001:2010-09	DIN 86001:2010-09
Prova sull'impianto ultimato ma non ancora coperto	DIN EN 12976-1	UNI EN 12976-1
Prova sull'impianto ultimato ma non ancora coperto	DIN EN 12976-2	UNI EN 12976-2
Prova di tenuta prima della messa in servizio dell'impianto	DIN EN 805	UNI EN 805
Prova sull'impianto ultimato ma non ancora coperto	DIN EN 806-4	UNI EN 806-4
Prova sull'impianto ultimato ma non ancora coperto	DKI-Informationsdruck i.160	
Prova di tenuta per impianti a gas - Controllo e prima messa in servizio di un impianto alimentato a gas liquido	DVFG-TRF 2012, Punkt 8	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Prova di tenuta per impianti a gas	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.6	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Prova di tenuta in tubazioni di navi	Standarddrucktests des ausführenden Betriebs (Werft)	Prova di tenuta a pressione secondo gli standard del cantiere navale
Requisiti per acqua di riempimento e integrazione	VDI 2035	
Prova di pressione in impianti Sprinkler	VdS CEA 4001, Kap. 17	VdS CEA 4001, cap. 17 UNI EN 12845
Prova di tenuta per impianti ad acqua	ZVSHK-Merkblatt: Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser	

2.13 Regolamenti del paragrafo: Manutenzione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806-5	UNI EN 806-5
Esercizio e manutenzione di impianti solari	DKI-Informationsdruck i.160	
Garanzia e rispetto dell'affidabilità di impianti a gas	DVGW-TRGI 2008, Anhang 5c	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723

3 Valvole

3.1 Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego

IT

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti a gas	DVGW-TRGI 2008	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti a gas GPL	DVFG-TRF 2012	UNI 7131
Impianti a gas in impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW-Arbeitsblatt G 5614	
Impianti a gas in impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW-Arbeitsblatt G 462	
Impianti a gas in impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1	
Impianti a gas in impianti industriali, commerciali e di processo	DVGW Fachinformation Nr. 10	
Collegamento con prese gas	DIN 3383-1	UNI EN 331
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 1	UNI EN 806-1
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 2	UNI EN 806-2
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 3	UNI EN 806-3
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 4	UNI EN 806-4
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 5	UNI EN 806-5
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 1717	UNI EN 1717
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN 1988	UNI 9182 DIN 1988
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	VDI/DVGW 6023	VDI/DVGW 6023
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)	D.Lgs. 2 Febbraio 2001, n.31 (e s.m.)
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	VDE 0100	
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DVGW-Arbeitsblatt W 551	ISS Linee guida per la prevenzione ed il controllo della legionellosi DVGW W551
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 805	UNI EN 805

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DVGW-Arbeitsblatt W 553	UNI 9182

3.2 Regolamenti del paragrafo: Fluidi

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Dati fondamentali gas	DVGW-Arbeitsblatt G 260	UNI EN 437
Idoneità per acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)	D.Lgs. 2 Febbraio 2001, n.31 (e s.m.)
Idoneità per acqua di riscaldamento in impianti di riscaldamento a circolazione forzata	VDI 2035 Blatt 1 und Blatt 2	

3.3 Regolamenti del paragrafo: Descrizione del prodotto

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Idoneità a impianti di acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)	D.Lgs. 2 Febbraio 2001, n.31 (e s.m.)
Idoneità a impianti di acqua sanitaria	DIN 50930-6	UNI EN 12502 DIN 50930-6
Requisiti per i componenti di materiale plastico di impianti di acqua sanitaria	DVGW-Arbeitsblatt W270	DVGW W 270

3.4 Regolamenti del paragrafo: Visione d'insieme

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti per rubinetterie gas	DIN EN 331	UNI EN 331
Attacco flangiato su entrambi i lati	DIN EN 1092-1	UNI EN 1092-1
Marcatura CE	DIN EN 14800	UNI EN 14800
Impiego per la prova periodica in edifici pubblici / commerciali	DVGW-Arbeitsblatt W 551	ISS Linee guida per la prevenzione ed il controllo della legionellosi DVGW W551
Soddisfazione dei requisiti di prova (gruppo apparecchi I)	DIN EN 13828	UNI EN 13828
Filettatura G	DIN EN ISO 228-1	UNI EN ISO 228-1
Criteri di ermeticità	DIN 3537-1	DIN 3537-1
Compensazione di potenza	DVGW-TRGI 2008	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Requisiti di prova	DVGW-Arbeitsblatt W 579 (P)	DVGW W 579 (P)

3.5 Regolamenti del paragrafo: Guarnizioni

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Campo di impiego della guarnizione di EPDM: riscaldamento	DIN EN 12828	UNI EN 12828
Campo di applicazione per la temperatura d'esercizio	DIN EN 331	UNI EN 331

3.6 Regolamenti del paragrafo: Filettatura

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Accoppiamento tra filettature	DIN EN 10226-1	UNI EN 10226-1
Sigillanti ammessi	DIN 30660	DIN 30660
Sigillanti ammessi	DIN EN 751-2	UNI EN 751-2

3.7 Regolamenti del paragrafo: Marcatura sui componenti

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Marcatura classe di rumorosità I	DIN EN 1213	UNI EN 1213
Marcatura classe di rumorosità I	DIN EN 13828	UNI EN 13828
Marcatura EA per la classificazione	DIN EN 1717	UNI EN 1717

3.8 Regolamenti del paragrafo: Componenti compatibili

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Tipi di tubo approvati	DVGW-Arbeitsblatt G 5614	DVGW G 5614 UNI 11065 UNI 11179
Tipi di tubo approvati	DVGW-Arbeitsblatt W 534	DVGW W 534 UNI 11065 UNI 11179
Tubi di rame approvati	DVGW-Arbeitsblatt GW 392	DVGW GW 392
Tubi di rame approvati	DIN EN 1057	UNI EN 1057
Tubi di acciaio inossidabile approvati	DVGW-Arbeitsblatt GW 541	DVGW GW 541
Tubi di acciaio inossidabile approvati	DIN EN 10312	UNI EN 10312
Tubi di acciaio inossidabile approvati	DIN EN 10088	UNI EN 10088
Filettatura maschio G	DIN EN ISO 228	UNI EN ISO 228

3.9 Regolamenti del paragrafo: Dati tecnici

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Campo di applicazione temperatura d'esercizio	DIN EN 331	UNI EN 331
Campo di validità	DIN EN 13828	UNI EN 13828

3.10 Regolamenti del paragrafo: Corrosione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Protezione anticorrosione	DIN 30672	DIN 30672
Protezione anticorrosione esterna	DIN EN 806-2	UNI EN 806-2
Protezione anticorrosione esterna	DIN 1988-200	DIN 1988-200
Protezione anticorrosione esterna	DKI-Informationsdruck i. 160	

3.11 Regolamenti del paragrafo: Posizione di montaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Misurazione di sistemi di ricircolo	DVGW-Arbeitsblatt W 553	UNI 9182

3.12 Regolamenti del paragrafo: Avvertenze per il montaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti alimentati a gas liquido	DVFG-TRF 2012	UNI 7131
Progettazione, installazione, modifica ed esercizio di impianti a gas	DVGW-TRGI 2008	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Impiego di misure protettive attive e passive	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.3.9	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723
Posizionamento delle valvole di campionamento	DVGW-Arbeitsblatt W 551	ISS Linee guida per la prevenzione ed il controllo della legionellosi DVGW W551

3.13 Regolamenti del paragrafo: Tubo flessibile per gas

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Grasso omologato per valvolame	DIN EN 377	EN 377

3.14 Regolamenti del paragrafo: Collegamento all'impianto di automazione dell'edificio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Utilizzo di un trasformatore di sicurezza	EN 60335	EN 60335

3.15 Regolamenti del paragrafo: Staffa di fissaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Informazioni sul sottofondo e sulle condizioni ambientali	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.3.7	UNI 7129 UNI 11528 UNI 8723

3.16 Regolamenti del paragrafo: Contrassegno

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Marcatura di punti di campionamento univoca	DVGW-Information TWIN Nr. 06	

3.17 Regolamenti del paragrafo: Prova di tenuta

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Prova di tenuta di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Teil 4	UNI EN 806-4
Prova di tenuta di impianti di acqua sanitaria	ZVSHK-Merkblatt: Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser	
Prova di tenuta di impianti a gas	DVGW-TRGI 2008, Punkt 5.6	UNI 7129 UNI 11528
Prova di tenuta di impianti alimentati a gas liquido	DVFG-TRF 2012, Punkt 8	UNI 7131
Prova di tenuta di impianti domestici a gas	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1	UNI 7129 UNI 11528

3.18 Regolamenti del paragrafo: Manutenzione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Esercizio e manutenzione impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806-5	UNI EN 806-5

4 Sistemi controparete

4.1 Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti di protezione acustica soddisfatti	DIN 4109	DIN 4109

4.2 Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego / condizioni di montaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Pareti in muratura adatte	EN 1996-1-1	UNI EN 1996-1-1
Pareti in calcestruzzo adatte	DIN 1045	UNI EN 206 DIN 1045
Strutture autoportanti adatte	DIN 18183	UNI 11424
Zona di protezione per l'installazione dell'alimentatore in vani doccia e bagni	VDE 0100-701	CEI 64-8

4.3 Regolamenti del paragrafo: Preparare il montaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Installazione elettrica	VDE 0100	CEI 64-8

4.4 Regolamenti del paragrafo: Protezione acustica

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti di protezione acustica soddisfatti	DIN 4109	DIN 4109 UNI EN ISO 12354
Requisiti di protezione acustica soddisfatti	DIN 4109 (Beiblatt 2)	DIN 4109 UNI EN ISO 12354
Requisiti di protezione acustica soddisfatti	VDI 4100 SSt I-SSt II	UNI/TR 11175

4.5 Regolamenti del paragrafo: Dati tecnici

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Omologazioni elettriche	EN 60950	CEI EN 60950
Omologazioni elettriche	EN 60335	CEI EN 60335
Omologazioni elettriche	EN 61558	CEI EN 61558
Classe di rumorosità	DIN 4109	D.P.C.M. 5/12/97

IT

4.6 Regolamenti del paragrafo: Montaggio Viega Mono

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Installazione elettrica	DE 0100	CEI 64-8

5 Tecnica di scarico

5.1 Regolamenti del paragrafo: Impermeabilizzazione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Classe di resistenza del sottofondo nonché isolamento a letto sottile adatto	ZDB-Merkblatt 8/2012	
Classe di resistenza del sottofondo nonché isolamento a letto sottile adatto	Leitfaden zur Abdichtung im Verbund (AIV)	
Isolamenti a letto sottile omologati con omologazioni di riutilizzabilità edilizie per classi di resistenza A e AO	ETAG 022 T1	European Technical Approval Guidelines (ETAG) 022 Parte 1
Isolamenti a letto sottile omologati con omologazioni di riutilizzabilità edilizie per le classi di resistenza A, B e C	DIBt-Bauregelliste A, Teil 2 des DIBt und Prüfgrundsätze für Abdichtungen im Verbund (PG-AIV-F)	
Isolamenti a letto sottile omologati	EN 14891	UNI EN 14891

5.2 Regolamenti del paragrafo: Capacità di scarico

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Capacità di scarico collettore di scarico DN 50	DIN 1986-100	DIN 1986-100
Capacità di scarico collettore di scarico DN 70	DIN 1986-100	DIN 1986-100

5.3 Regolamenti del paragrafo: Posizione e condizioni di montaggio

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Posizione di montaggio corretta della valvola antiriflusso	EN 12056	UNI EN 12056

5.4 Regolamenti del paragrafo: Campi di impiego

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti soddisfatti per apparecchi sanitari	EN 1111	UNI EN 1111
Requisiti soddisfatti per apparecchi sanitari	EN 15091	UNI EN 15091
Impiego in impianti di acqua sanitaria	DIN 1988	UNI 9182 DIN 1988
Impiego in impianti di acqua sanitaria	EN 806	UNI EN 806
Disposizioni non soddisfatte a causa di capacità di scarico e colonna d'acqua insufficienti	EN 1253-1	UNI EN 1253-1
I requisiti vengono soddisfatti da Grundfix Plus-Control come tipo 3 valvola antiriflusso con doppia protezione antiriflusso	EN 13564	UNI EN 13564

5.5 Regolamenti del paragrafo: Ispezione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Ispezione mensile	DIN 1986-3	DIN 1986-3

5.6 Regolamenti del paragrafo: Fluidi

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Acqua di scarico da uso domestico	DIN 1986-3	DIN 1986-3
Acqua piovana	DIN 1886-100	UNI TS 11145

5.7 Regolamenti del paragrafo: Montare il gruppo miscelatore

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Collegamento 230 V	VDE 0100 Teil 701 (IEC 6036-7-701:2006)	CEI EN 55014 CEI EN 61558

5.8 Regolamenti del paragrafo: Protezione acustica

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Requisiti di protezione acustica soddisfatti	DIN 4109	DIN 4109
Requisiti di protezione acustica soddisfatti	VDI 4100	

5.9 Regolamenti del paragrafo: Sicurezza

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Funzione di troppopieno	EN 274	UNI EN 274

5.10 Regolamenti del paragrafo: Protezione dell'acqua sanitaria

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Se i punti riportati nel paragrafo sono stati rispettati per l'installazione, il disconnettore da incasso risponde ai requisiti normativi.	EN 1717	UNI EN 1717

5.11 Regolamenti del paragrafo: Manutenzione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Disinfezione termica dopo 72 ore di non uso	VDI 6023	
Disinfezione termica dopo 7 giorni	EN 806-5	UNI EN 806-5

5.12 Regolamenti del paragrafo: Avvertenze importanti

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Dimensioni delle fessure e degli incavi	EN 1996	UNI EN 1996 Eurocodici

6 Utensili di pressatura

6.1 Regolamenti relativi al paragrafo: Dati tecnici

IT

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Livello di vibrazioni	2006/42/EG	2006/42/CE
Valore di emissione di vibrazione Classi di protezione	EN 60745-1	EN 60745-1
Valore di emissione di vibrazione	IEC 60745-1	CEI EN 60745-1

6.2 Regolamenti relativi al paragrafo: Smaltimento

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	2002/96/EG	2002/96/CE

7 Sistemi di riscaldamento radiante (Fonterra)

7.1 Regolamenti relativi al paragrafo: Regolamenti / certificati

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Conformità CE dei componenti elettrici	EN 60730-1 Teil 1: Allgemeine Anforderungen Teil 2-9: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte	CEI EN 60730-1 Parte 1: Requisiti generali Parti 2-9: Requisiti particolari per regolatori e azionatori dipendenti dalla temperatura
Conformità CE dei componenti elettrici	EN 300220-1	EN 300220-1
Ordinanza sull'isolamento termico e sulla tecnica degli impianti a risparmio energetico	Energieeinsparverordnung (EnEV)	D.P.R. 26 Agosto 1993, n.412
Sicurezza dei dispositivi elettrici per l'uso domestico	IEC 60335-1	CEI EN 60335-1 + AMD1 2013
Apparecchiature per la tecnologia informatica – caratteristiche di radiodisturbo	EN 55022	CEI EN 55022

7.2 Regolamenti relativi al paragrafo: Fase 1 - regolazione tramite livello di potenza

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Tipo di regolazione per locali subordinati o locali < 6 m ²	Energieeinsparverordnung (EnEV)	D.P.R. 26 Agosto 1993, n. 412

7.3 Regolamenti relativi al paragrafo: Impiego previsto

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Massetti scaldanti in calcestruzzo e solfato di calcio	DIN EN 13813	UNI EN 13813
Massetti per l'edilizia	DIN 18560	DIN 18560
Massetti per l'edilizia - requisiti generali	DIN 18560-1	DIN 18560-1
Massetti e massetti scaldanti sugli strati isolanti	DIN 18560-2	DIN 18560-2
Installazione di riscaldamenti a pavimento	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4
Collettori industriali/per circuito di riscaldamento per l'uso in impianti di riscaldamento	DIN EN 12828	UNI EN 12828
Barriera antiossigeno di tubi per il riscaldamento	DIN 4726	DIN 4726

7.4 Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Acqua di riscaldamento	VDI2035	UNI 8065

IT

7.5 Regolamenti relativi al paragrafo: Dati tecnici

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Classi di resistenza alla compressione	DIN EN 13813	UNI EN 13813
Determinazione della tenso-flessione e della resistenza alla compressione	DIN EN 13892-2	UNI EN 13892-2
Uso di pannelli modulari in ambienti umidi	Merkblatt Zentralverband des Deutschen Baugewerbes (ZDB)	
Classe di protezione antincendio (A1)	EN 13501-1	UNI EN 13501-1
Classe di protezione antincendio (A2)	DIN 4102-1	DiN 4102-1
Condizioni di esercizio (pressioni consentite)	ISO 10508	ISO 10508
Temperatura di mandata massima dell'acqua di riscaldamento	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4
Temperatura di mandata massima dell'acqua di riscaldamento	DIN 18560	DIN 18560
Distanza di sicurezza necessaria	DIN IEC 60760	IEC 60760

7.6 Regolamenti relativi al paragrafo: Strutture di pavimento con isolamento

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Installazione di riscaldamenti a pavimento	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4
Installazione di riscaldamenti a pavimento	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4
Requisiti minimi dell'isolamento termico	Energieeinsparverordnung (EnEV)	D.P.R. 26 Agosto 1993, n.412

7.7 Regolamenti relativi al paragrafo: Avvertenze per il montaggio generali

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Composizione del fluido vettore	VDI-Richtlinie 2035	UNI 8065
Impiego di contabilizzatori di calore	Europäische Messgeräte-Richtlinie 2014/32/EU	Direttiva 2014/32/EU sugli strumenti di misura

7.8 Regolamenti relativi al paragrafo: Presupposti costruttivi

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Tolleranze di planarità di pavimenti finiti	DIN 18202, Tabelle 3, Zeile 3	DIN 18202, Tabella 3, Riga 3

7.9 Regolamenti relativi al paragrafo: Riempire l'impianto

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Qualità dell'acqua di impianti di riscaldamento ad acqua calda	VDI 2035	UNI 8065

7.10 Regolamenti relativi al paragrafo: Limitare la temperatura di mandata di pavimenti

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Temperatura di mandata massima dell'acqua di riscaldamento	DIN EN 1264-4	UNI EM 1264-4
Temperatura di mandata massima dell'acqua di riscaldamento	DIN 18560	DIN 18560

7.11 Regolamenti relativi al paragrafo: Formule di riferimento

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Calcestruzzo	DIN EN 206-1	UNI EN 206-1
Calcestruzzo	DIN 1045	DIN 1045

7.12 Regolamenti relativi al paragrafo: Lavorazione

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	DIN EN 13813	UNI EN 13813
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	DIN 18353	DIN 18353
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	DIN 18560	DIN 18560
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	Schnittstellenkoordination bei beheizten Fußbodenkonstruktionen, Zentralverband Sanitär Heizung Klima (ZSHK), St. Augustin	
Composizione, produzione e lavorazione del massetto	ZDB-Merkblätter im Zusammenhang mit beheizten Fußbodenkonstruktionen	
Tolleranze di planarità di pavimenti finiti	DIN 18202 Tabelle 3, Zeile 3	DIN 18202 Tabella 3, Riga 3
Esecuzione delle prestazioni edilizie	Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB), Teil C	
lavori di pavimentazione	DIN 18365	DIN 18365

IT

7.13 Regolamenti relativi al paragrafo: Realizzare la copertura tubi con rasante

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Tolleranze di planarità di pavimenti finiti	DIN 18202 Tabelle 3, Zeile 3	DIN 12802 Tabella 3, Riga 3
Esecuzione delle prestazioni edilizie	Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB), Teil C	
lavori di pavimentazione	DIN 18365	DIN 18365

7.14 Regolamenti relativi al paragrafo: Impostazioni

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Avviamento del riscaldamento con massetti a norma	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4

7.15 Regolamenti relativi al paragrafo: Moduli

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Prova a pressione	DIN EN 1264-4	UNI EN 1264-4

7.16 Regolamenti relativi al paragrafo: Smaltimento

Campo di validità / avvertenza	Regolamento DE	Regolamento IT
Smaltimento dei componenti elettronici	WEEE-Richtlinie 2012/19/EU	Direttiva RAEE 2012/19/EU
Smaltimento come rifiuti di costruzione	Abfallschlüssel AVW 170101	
Smaltimento come rifiuti di costruzione	Abfallschlüssel TA-Abfall: 31 309	



Viega Italia S.r.l.

Via Giulio Pastore 16
40053 Valsamoggia - Loc. Crespellano (BO)
Italia

Telefono +39 051 67120-10
Fax +39 051 67120-27
viega.it

IT - 2017-12 - V1 - VPN160222

